

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits complets (raccordement par vis-étriers)

Fonction Marche ou Arrêt

Boîtier gris clair "RAL 7035", couvercle gris anthracite "RAL 7016", matière de la vis et de l'écrou de fixation du couvercle : inox type A4, AISI 316.

Désignation	Type de poussoir	Type de contact		Marquage	Référence	Masse kg
		 "F"	 "O"			
Marquage sur poussoir						
1 bouton à impulsion	Affleurant vert	1	-	I	XAL D102	0,135
				Marche	XAL D104	0,156
				Start	XAL D103	0,156
1 bouton à impulsion	Affleurant rouge	-	1	I	XAL D102E	0,165
				O	XAL D112	0,156
				Arrêt	XAL D117	0,156
1 bouton à impulsion	Dépassant rouge	1	1	O	XAL D112E	0,165
				Stop	XAL D114E	0,165
				O	XAL D115	0,157
1 bouton à impulsion	Dépassant rouge	-	1	Arrêt	XAL D118	0,157
				Stop	XAL D116	0,157
				Marche	XAL D101	0,157
Marquage sur porte-étiquette et étiquette sous tête						
1 bouton à impulsion	Affleurant vert	1	-	Marche	XAL D101	0,157
				Start	XAL D101H29	0,157
				Arrêt	XAL D111	0,157
1 bouton à impulsion	Affleurant rouge	-	1	Stop	XAL D111H29	0,157
				Arrêt	XAL D111	0,157
				Arrêt	XAL D164	0,182
1 bouton "coup de poing" Ø 40 mm à impulsion	Rouge	-	1	Arrêt	XAL D164	0,182



XAL D102



XAL D115



XAL D101



XAL D111



XAL D164

Fonction Arrêt d'urgence

Boîtier gris clair "RAL 7035", couvercle jaune "RAL 1021", matière de la vis et de l'écrou de fixation du couvercle : inox type A4, AISI 316.

Désignation	Type	Type de contact		Référence	Masse kg
		 "F"	 "O"		
Sans marquage					
815196  XAL K174 1 bouton "coup de poing" Ø 40 mm, rouge Tourner pour déverrouiller	A verrouillage brusque	-	2	XAL K178F	0,194
		1	1	XAL K178E	0,194
		1	2	XAL K178G	0,194
	Standard	-	1	XAL K174	0,178
		-	2	XAL K174F	0,188
		1	1	XAL K174E	0,188
		1	2	XAL K174G	0,197
815197  XAL D184 1 bouton "coup de poing" Ø 40 mm, rouge Déverrouillage par clé n° 455	A verrouillage brusque	-	2	XAL K188F	0,188
		1	1	XAL K188E	0,188
		1	2	XAL K188G	0,188
	Standard	-	1	XAL K184	0,178
		-	2	XAL K184F	0,188
		1	1	XAL K184E	0,188
		1	2	XAL K184G	0,197
815195  XAL K194 1 bouton "coup de poing" Ø 40 mm, rouge Pousser-tirer	Standard	-	1	XAL K194	0,183
		Avec marquage "Arrêt d'urgence sur porte-étiquette et étiquette sous tête"			
1 bouton "coup de poing" Ø 40 mm, rouge Tourner pour déverrouiller	Standard	-	1	XAL K1741	0,185

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits complets (raccordement par vis-étriers)

Fonction Marche Arrêt

Boîtier gris clair "RAL 7035", couvercle gris anthracite "RAL 7016", matière de la vis et de l'écrou de fixation du couvercle : inox type A4, AISI 316.

Désignation	Type de poussoir	Type de contact		Marquage	Référence	Masse kg
						

Marquage sur poussoir (1)

2 boutons à impulsion	1 affleurant vert	1	–	I	XAL D213	0,233
	1 affleurant rouge	–	1	O		
				Marche	XAL D224	0,233
				Arrêt		
				Start	XAL D215	0,233
				Stop		
		1	1	I	XAL D213E	0,252
		1	1	O		
	1 affleurant vert	1	–	I	XAL D214	0,234
	1 dépassant rouge	–	1	O		
				Start	XAL D225	0,234
				Stop		

Marquage sur porte-étiquette et étiquette sous tête

2 boutons à impulsion	1 affleurant vert	1	–	Marche	XAL D211	0,233
	1 affleurant rouge	–	1	Arrêt		
				Start	XAL D211H29	0,233
				Stop		
	1 affleurant vert	1	–	Ouverture	XAL D241	0,233
	1 affleurant vert	1	–	Fermeture		
1 bouton tournant 2 positions fixes	A manette	1	–	O-I	XAL D134	0,163
		1	–	Arrêt-Marche		
	A serrure clé n° 455 retrait de la clé à gauche	1	–	O-I	XAL D144	0,187
				Arrêt-Marche		
		1	1	O-I	XAL D144E	0,196

Désignation	Type de poussoir	Type de contact		Marquage	Alim. voyant V	Référence	Masse kg
							

Avec signalisation et marquage sur poussoir (1)

2 boutons à impulsion et 1 voyant à DEL intégrée de couleur rouge 	1 affleurant vert	1	–	I	≈ 24	XAL D363B	0,261
	1 affleurant rouge	–	1	O	≈ 120		
					≈ 230		

Avec signalisation et marquage sur porte-étiquette et étiquette sous tête

2 boutons à impulsion et 1 voyant à DEL intégrée de couleur rouge	1 affleurant vert	1	–	Marche	≈ 24	XAL D361B	0,261
	1 affleurant rouge	–	1	Arrêt	≈ 230		

(1) Poussoir livré avec capsule non clipsée. Possibilité de monter la capsule suivant 4 positions, tous les 90°.



XAL D224



XAL D211H29



XAL D134



XAL D144



XAL D363B

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits complets (raccordement par vis-étriers)

Deux fonctions

Boîtier gris clair "RAL 7035", couvercle gris anthracite "RAL 7016", matière de la vis et de l'écrou de fixation du couvercle : inox type A4, AISI 316.

Désignation	Type de poussoir	Type de contact		Marquage	Référence	Masse kg
						
Marquage sur poussoir (1)						
2 boutons à impulsion	1 affleurant blanc	1	–	↑	XAL D222	0,233
	1 affleurant noir	1	–	↓		
					↔	XAL D223
		1	1	↑	XAL D222E	0,233
		1	1	↓		



XAL D222

Trois fonctions (boîtier gris clair "RAL 7035", couvercle gris anthracite "RAL 7016")

Désignation	Type de poussoir	Type de contact		Marquage	Référence	Masse kg
						
Marquage sur poussoir (1)						
3 boutons à impulsion	1 affleurant vert	1	–	I	XAL D339	0,298
	1 affleurant rouge	–	1	O		
	1 affleurant vert	1	–	II		
	1 affleurant blanc	1	–	↑	XAL D324	0,298
	1 affleurant rouge	–	1	O		
	1 affleurant noir	1	–	↓	XAL D326	0,298
				Stop		
				↔	XAL D334	0,298
				↔		
		1	1	↑	XAL D324E	0,317
		1	1	O		
		1	1	↓		
	1 affleurant blanc	1	–	↑	XAL D325	0,299
	1 affleurant rouge	–	1	O		
	1 affleurant noir	1	–	↓		
2 boutons à impulsion + 1 bouton "coup de poing" Ø 30 mm à accrochage	1 affleurant blanc	1	–	↑	XAL D328	0,317
	1 "coup de poing" rouge (2)	–	1	O		
	1 affleurant noir	1	–	↓		



XAL D339



XAL D334



XAL D321

Marquage sur porte-étiquette et étiquette sous tête

3 boutons à impulsion	1 affleurant vert	1	–	Avant	XAL D311	0,299
	1 affleurant rouge	–	1	Arrêt		
	1 affleurant vert	–	–	Arrière		
				Montée	XAL D321	0,299
				Arrêt		
				Descente		

(1) Poussoir livré avec capsule non clipsée. Possibilité de monter la capsule suivant 4 positions, tous les 90°.

(2) "Tourner pour déverrouiller" standard.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles boîtes vides



XAL D02

Boîtes vides (matière de la vis et de l'écrou de fixation du couvercle : inox type A4, AISI 316)

Désignation	Nombre de perçages	Référence	Masse kg
Boîtier gris clair "RAL 7035" Couvercle gris anthracite "RAL 7016"	1	XAL D01	0,136
	2	XAL D02	0,193
	3	XAL D03	0,238
	4	XAL D04	0,278
	5	XAL D05	0,322

Boîtier gris clair "RAL 7035" Couvercle jaune "RAL 1021" Pour fonction "Arrêt d'urgence"	1	XAL K01	0,136
	2	XAL K02	0,193
	3	XAL K03	0,238
	4	XAL K04	0,278
	5	XAL K05	0,322

Certifiées CSA + UL (1)

Boîtier gris clair "RAL 7035" Couvercle gris anthracite "RAL 7016"	1	XAL D01H7	0,136
	2	XAL D02H7	0,205
	3	XAL D03H7	0,238

(1) Fourniture d'une borne de reprise de terre ou de masse.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles blocs électriques



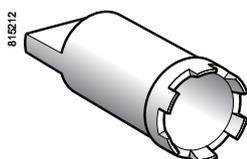
ZEN L1111



ZAL VB



ZB5 SZ3



ZB5 AZ905



ZBE 101



ZBV B



ZBV V



ZB5 AZ009

Blocs électriques et accessoires pour montage en fond de boîte

Désignation	Description	Couleur	Vente par quantité indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Blocs électriques à raccordement par vis-étriers					
Blocs de contact standard (1)	Contact "F"	–	5	ZEN L1111	0,015
	Contact "O"	–	5	ZEN L1121	0,015
Blocs lumineux à DEL intégrée (1)	~ 24 V	Blanc	5	ZAL VB1	0,015
		Vert	5	ZAL VB3	0,015
		Rouge	5	ZAL VB4	0,015
		Orange	5	ZAL VB5	0,015
		Bleu	5	ZAL VB6	0,015
		~ 48...120 V	Blanc	5	ZAL VG1
	Vert	5	ZAL VG3	0,015	
	Rouge	5	ZAL VG4	0,015	
	Orange	5	ZAL VG5	0,015	
	Bleu	5	ZAL VG6	0,015	
	~ 230...240 V	Blanc	5	ZAL VM1	0,015
	Vert	5	ZAL VM3	0,015	
Rouge	5	ZAL VM4	0,015		
Orange	5	ZAL VM5	0,015		
Bleu	5	ZAL VM6	0,015		

Désignation	Utilisation pour	Vente par quantité indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Accessoires pour blocs électriques				
Bouchon obturateur	Unités Ø 22 mm	10	ZB5 SZ3	0,008
Ecrou	Fixation de la tête	10	ZB5 AZ901	0,002
Borne de reprise	Reprise de terre ou de masse	10	XAL Z09	0,003
Clé	Serrage d'écrou ZB5 AZ901	1	ZB5 AZ905	0,016

Blocs électriques et accessoires pour montage sous têtes

Désignation	Description	Couleur	Vente par quantité indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Blocs électriques à raccordement par vis-étriers (2) (à fixer sur embase ZB5 AZ009)					
Blocs de contact standard	Contact "F"	–	5	ZBE 101	0,016
	Contact "O"	–	5	ZBE 102	0,016
Blocs lumineux à DEL intégrée	~ 24 V	Blanc	5	ZBV B14	0,016
		Vert	5	ZBV B34	0,016
		Rouge	5	ZBV B44	0,016
		Orange	5	ZBV B54	0,016
		Bleu	5	ZBV B64	0,016
		~ 48...120 V	Blanc	5	ZBV G14
	Vert	5	ZBV G34	0,016	
	Rouge	5	ZBV G44	0,016	
	Orange	5	ZBV G54	0,016	
	Bleu	5	ZBV G64	0,016	
	~ 230...240 V	Blanc	5	ZBV M14	0,016
	Vert	5	ZBV M34	0,016	
Rouge	5	ZBV M44	0,016		
Orange	5	ZBV M54	0,016		
Bleu	5	ZBV M64	0,016		

Désignation	Utilisation pour	Niveau de protection	Référence unitaire	Masse kg	
Accessoires pour blocs électriques					
Éléments limiteurs d'énergie	Blocs électriques lumineux à DEL intégrée	~ 120 V	25...120 VA	ZBZ VG	0,010
		~ 230 V	30...230 VA	ZBZ VM	0,010
Embase de fixation	Blocs électriques (contact ou lumineux)	–	ZB5 AZ009	0,006	

(1) Possibilité d'associer au maximum 3 blocs électriques par tête.

(2) Pour des blocs électriques à raccordement sur circuit imprimé : consulter notre agence régionale.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes

Têtes pour boutons-poussoirs à impulsion sans marquage



ZB5 AA0



ZB5 AA5



ZB5 AP2S



ZB5 AL3



ZB5 CA2



ZB5 CA5

Forme de la tête	Type de poussoir	Couleur de la capsule	Référence	Masse kg
	Sans capsule (1)	–	ZB5 AA0	0,022
	Affleurant avec jeu de 6 capsules de couleur	6 couleurs (2)	ZB5 AA9	0,027
	Affleurant	Blanc	ZB5 AA1	0,018
		Noir	ZB5 AA2	0,018
		Vert	ZB5 AA3	0,018
		Rouge	ZB5 AA4	0,018
		Jaune	ZB5 AA5	0,018
		Bleu	ZB5 AA6	0,018
		Gris	ZB5 AA8	0,018
	Affleurant transparent pour insertion d'une étiquette (3)	Blanc	ZB5 AA18	0,018
		Vert	ZB5 AA38	0,018
		Rouge	ZB5 AA48	0,018
		Jaune	ZB5 AA58	0,018
		Bleu	ZB5 AA68	0,018
	Capuchonné de couleur (silicone) Remplacement sans démontage de la tête	Blanc	ZB5 AP1S	0,014
		Noir	ZB5 AP2S	0,014
		Vert	ZB5 AP3S	0,014
		Rouge	ZB5 AP4S	0,014
		Jaune	ZB5 AP5S	0,014
		Bleu	ZB5 AP6S	0,014
	Dépassant	Blanc	ZB5 AL1	0,019
		Noir	ZB5 AL2	0,019
		Vert	ZB5 AL3	0,019
		Rouge	ZB5 AL4	0,019
		Jaune	ZB5 AL5	0,019
		Bleu	ZB5 AL6	0,019
	Affleurant (collerette haute)	Blanc	ZB5 AA14	0,020
		Noir	ZB5 AA24	0,020
		Vert	ZB5 AA34	0,020
		Rouge	ZB5 AA44	0,020
		Jaune	ZB5 AA54	0,020
		Bleu	ZB5 AA64	0,020
	Encastré (garde haute)	Blanc	ZB5 AA16	0,019
		Noir	ZB5 AA26	0,019
		Vert	ZB5 AA36	0,019
		Rouge	ZB5 AA46	0,019
		Jaune	ZB5 AA56	0,019
		Bleu	ZB5 AA66	0,019
	Affleurant	Blanc	ZB5 CA1	0,019
		Noir	ZB5 CA2	0,019
		Vert	ZB5 CA3	0,019
		Rouge	ZB5 CA4	0,019
		Jaune	ZB5 CA5	0,019
		Bleu	ZB5 CA6	0,019
	Dépassant	Blanc	ZB5 CL1	0,021
		Noir	ZB5 CL2	0,021
		Vert	ZB5 CL3	0,021
		Rouge	ZB5 CL4	0,021
		Jaune	ZB5 CL5	0,021
		Bleu	ZB5 CL6	0,021

(1) Capsule à commander séparément, voir page 36032/22.

(2) Tête livrée avec 6 capsules de couleurs (blanc, noir, vert, rouge, jaune, bleu).

(3) Pour commander une étiquette voir page 36032/21.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes



ZB5 AA331



ZB5 AA432



ZB5 AL232



ZB5 AC24



ZB5 AC2

Têtes pour boutons-poussoirs à impulsion avec marquage

Forme de la tête	Type de poussoir	Marquage		Couleur de la capsule	Référence	Masse kg	
		Texte	Couleur				
	Affleurant (1)	I	Blanc	Vert	ZB5 AA331	0,018	
			Noir	Blanc	ZB5 AA131	0,018	
		II	Blanc	Vert	ZB5 AA336	0,018	
			Noir	Blanc	ZB5 AA136	0,018	
		START	Blanc	Vert	ZB5 AA333	0,018	
			Noir	Blanc	ZB5 AA133	0,018	
		ON	Blanc	Vert	ZB5 AA341	0,018	
			Noir	Blanc	ZB5 AA141	0,018	
		MARCHE	Blanc	Vert	ZB5 AA342	0,018	
			Noir	Blanc	ZB5 AA142	0,018	
				Blanc	Noir	ZB5 AA245	0,018
				Noir	Blanc	ZB5 AA145	0,018
		O	Blanc	Rouge	Noir	ZB5 AA432	0,018
				Noir	Noir	ZB5 AA232	0,018
		ARRET	Blanc	Rouge	Noir	ZB5 AA433	0,018
				Noir	Noir	ZB5 AA233	0,018
		STOP	Blanc	Rouge	Noir	ZB5 AA434	0,018
				Noir	Noir	ZB5 AA234	0,018
		OFF	Blanc	Rouge	Noir	ZB5 AA435	0,018
				Noir	Noir	ZB5 AA235	0,018
UP	Noir	Blanc	Noir	ZB5 AA343	0,018		
		Noir	Noir	ZB5 AA344	0,018		
DOWN	Blanc	Blanc	Noir	ZB5 AA335	0,018		
		Noir	Blanc	ZB5 AA334	0,018		
	Dépassant (1)	O	Blanc	Rouge	ZB5 AL432	0,019	
			Noir	Noir	ZB5 AL232	0,019	
		ARRET	Blanc	Rouge	ZB5 AL433	0,019	
			Noir	Noir	ZB5 AL233	0,019	
		STOP	Blanc	Rouge	ZB5 AL434	0,019	
			Noir	Noir	ZB5 AL234	0,019	
		OFF	Blanc	Rouge	ZB5 AL435	0,019	
			Noir	Noir	ZB5 AL235	0,019	
	Affleurant (1)	I	Blanc	Vert	ZB5 CA331	0,019	
		O	Blanc	Rouge	ZB5 CA432	0,019	
		+	Blanc	Noir	ZB5 CA2934	0,019	
		↑	Blanc	Noir	ZB5 CA2912	0,019	
		R	Blanc	Bleu	ZB5 CA6939	0,019	

Têtes pour boutons-poussoirs "coup de poing" à impulsion

Forme de la tête	Diamètre du poussoir mm	Couleur du poussoir	Référence	Masse kg
	30	Noir	ZB5 AC24	0,027
		Vert	ZB5 AC34	0,027
		Rouge	ZB5 AC44	0,027
		Jaune	ZB5 AC54	0,027
		Bleu	ZB5 AC64	0,027
		40	Noir	ZB5 AC2
Vert	ZB5 AC3		0,046	
Rouge	ZB5 AC4		0,046	
Jaune	ZB5 AC5		0,046	
Bleu	ZB5 AC6		0,046	

(1) Poussoir livré avec capsule non clipsée. Possibilité de monter la capsule suivant 4 positions, tous les 90°.

Têtes pour boutons-poussoirs "coup de poing" à accrochage

(Arrêt d'urgence : couleur rouge)

Forme de la tête	Type de poussoir	Diamètre du poussoir mm	Couleur du poussoir	Référence	Masse kg		
		40	Rouge	ZB5 AT84	0,050		
		30	Rouge	ZB5 AS834	0,042		
		40	Rouge	ZB5 AS844	0,046		
		30	Rouge	ZB5 AS934	0,068		
		40	Rouge	ZB5 AS944 (1)	0,071		
		60	Rouge	ZB5 AS964	0,092		
		40	Rouge	ZB5 AS944D	0,071		
		30	Rouge	ZB5 AS944D	0,071		
		40	Noir	ZB5 AT24	0,044		
			Rouge	ZB5 AT44	0,044		
		30	Noir	ZB5 AT2	0,049		
			Rouge	ZB5 AT4	0,049		
				40	Noir	ZB5 AS42	0,040
					Rouge	ZB5 AS44	0,040
		40	Noir	ZB5 AS52	0,044		
			Rouge	ZB5 AS54	0,044		
		30	Jaune	ZB5 AS55	0,044		
			Noir	ZB5 AS72	0,040		
				40	Rouge	ZB5 AS74	0,040
					Noir	ZB5 AS12	0,044
		40	Rouge	ZB5 AS14 (1)	0,044		
			Rouge	ZB5 AS14D	0,044		
		40	Rouge	ZB5 AS14D	0,044		

(1) Autres numéros de clé :

- clé n° 421E : ajouter **12** en fin de référence.
- clé n° 458A : ajouter **10** en fin de référence.
- clé n° 520E : ajouter **14** en fin de référence.
- clé n° 3131A : ajouter **20** en fin de référence.

Exemple : Tête pour bouton-poussoir "coup de poing" à accrochage à verrouillage brusque Ø 40 déverrouillage par clé n° 421E, la référence devient : **ZB5 AS94412**.

(2) Clés spécifiques avec autres numéros, consulter notre agence régionale.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes



ZB5 AD2

Têtes pour boutons tournants (1)					
Forme de la tête	Dispositif de commande	Nombre et type de positions		Référence	Masse kg
	A manette noire	2 fixes		ZB5 AD2	0,017
		2 à rappel de droite à gauche		ZB5 AD4	0,020
		3 fixes		ZB5 AD3	0,017
		3 à rappel au centre		ZB5 AD5	0,017
		3 à rappel de gauche au centre		ZB5 AD7	0,017
		3 à rappel de droite au centre		ZB5 AD8	0,017
	A manette blanche	2 fixes		ZB5 AD201	0,017
		2 à rappel de droite à gauche		ZB5 AD401	0,020
		3 fixes		ZB5 AD301	0,017
		3 à rappel au centre		ZB5 AD501	0,017
		3 à rappel de gauche au centre		ZB5 AD701	0,017
		3 à rappel de droite au centre		ZB5 AD801	0,017
	A manette verte	2 fixes		ZB5 AD203	0,017
		2 à rappel de droite à gauche		ZB5 AD403	0,020
		3 fixes		ZB5 AD303	0,017
		3 à rappel au centre		ZB5 AD503	0,017
		3 à rappel de gauche au centre		ZB5 AD703	0,017
		3 à rappel de droite au centre		ZB5 AD803	0,017

(1) Pour actionnement de contacts latéraux uniquement.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes



ZB5 AD...



Têtes pour boutons tournants (1) (suite)

Forme de la tête	Dispositif de commande	Nombre et type de positions	Référence	Masse kg
	A manette rouge	2 fixes	ZB5 AD204	0,017
		2 à rappel de droite à gauche	ZB5 AD404	0,020
		3 fixes	ZB5 AD304	0,017
		3 à rappel au centre	ZB5 AD504	0,017
		3 à rappel de gauche au centre	ZB5 AD704	0,017
		3 à rappel de droite au centre	ZB5 AD804	0,017
	A manette jaune	2 fixes	ZB5 AD205	0,017
		2 à rappel de droite à gauche	ZB5 AD405	0,020
		3 fixes	ZB5 AD305	0,017
		3 à rappel au centre	ZB5 AD505	0,017
		3 à rappel de gauche au centre	ZB5 AD705	0,017
		3 à rappel de droite au centre	ZB5 AD805	0,017
	A manette bleue	2 fixes	ZB5 AD206	0,017
		2 à rappel de droite à gauche	ZB5 AD406	0,020
		3 fixes	ZB5 AD306	0,017
		3 à rappel au centre	ZB5 AD506	0,017
		3 à rappel de gauche au centre	ZB5 AD706	0,017
		3 à rappel de droite au centre	ZB5 AD806	0,017
	A crosse noire	2 fixes	ZB5 AJ2	0,017
		2 à rappel de droite à gauche	ZB5 AJ4	0,020
		3 fixes	ZB5 AJ3	0,017
		3 à rappel au centre	ZB5 AJ5	0,017
		3 à rappel de gauche au centre	ZB5 AJ7	0,017
		3 à rappel de droite au centre	ZB5 AJ8	0,017



ZB5 AJ...



(1) Pour actionnement de contacts latéraux uniquement.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes

Têtes pour boutons tournants (1) (suite)



ZB5 AD39



Forme de la tête	Dispositif de commande	Nombre et type de positions (2)	Référence	Masse kg
	A molette noire	2 fixes	ZB5 AD29	0,020
		2 à rappel de droite à gauche	ZB5 AD49	0,024
		3 fixes	ZB5 AD39	0,020
		3 à rappel au centre	ZB5 AD59	0,020
		3 à rappel de gauche au centre	ZB5 AD79	0,020
		3 à rappel de droite au centre	ZB5 AD89	0,020



ZB5 AG2



	A serrure avec clé n° 455 (4)	2 fixes	ZB5 AG2 (3)	0,057
			ZB5 AG02 (3)	0,057
			ZB5 AG4 (3)	0,057
		2 à rappel de droite à gauche	ZB5 AG6 (3)	0,061
		3 fixes	ZB5 AG0 (3)	0,057
			ZB5 AG3 (3)	0,057
			ZB5 AG5 (3)	0,057
			ZB5 AG9 (3)	0,057
			ZB5 AG09 (3)	0,057
		3 à rappel de gauche au centre	ZB5 AG1 (3)	0,057
		3 à rappel au centre	ZB5 AG7 (3)	0,057
		3 à rappel de droite au centre	ZB5 AG8 (3)	0,057
			ZB5 AG08 (3)	0,057

(1) Pour actionnement de contacts latéraux uniquement.

(2) Le signe \cap indique la position de retrait de la clé.

(3) Autres numéros de clé :

- clé n° 421E : ajouter 12 en fin de référence,
- clé n° 458A : ajouter 10 en fin de référence,
- clé n° 520E : ajouter 14 en fin de référence,
- clé n° 3131A : ajouter 20 en fin de référence.

Exemple :

Tête à serrure à clé n° 421E à 2 positions fixes retrait de la clé à gauche, la référence devient : ZB5 AG212.

(4) Clés spécifiques avec autres numéros, consulter notre agence régionale.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes



ZB5 AG●●



Têtes pour boutons tournants (1) (suite)

Forme de la tête	Dispositif de commande	Nombre et type de positions (2)		Référence	Masse kg
	A serrure avec clé n° 8D1	2 fixes		ZB5 AG2D	0,057
				ZB5 AG02D	0,057
				ZB5 AG4D	0,057
		2 à rappel de droite à gauche		ZB5 AG6D	0,061
		3 fixes		ZB5 AG0D	0,057
				ZB5 AG3D	0,057
				ZB5 AG5D	0,057
				ZB5 AG9D	0,057
				ZB5 AG09D	0,057
				ZB5 AG03D	0,057
				ZB5 AG04D	0,057
		3 à rappel de gauche au centre		ZB5 AG06D	0,057
				ZB5 AG1D	0,057
				ZB5 AG07D	0,057
		3 à rappel de droite au centre		ZB5 AG8D	0,057
				ZB5 AG08D	0,057
				ZB5 AG05D	0,057
		3 à rappel au centre		ZB5 AG7D	0,057

Têtes pour boutons à basculeur

Forme de la tête	Désignation	Levier	Type de positions	Référence	Masse kg
	2 positions	Noir	Fixes	ZB5 AD28	0,023
			A rappel	ZB5 AD48	0,023
		Blanc	Fixes	ZB5 AD2801	0,023
		Rouge	Fixes	ZB5 AD2804	0,023
		Bleu	Fixes	ZB5 AD2806	0,023

(1) Pour actionnement de contacts latéraux uniquement.
 (2) Le signe indique les positions de retrait de la clé.



ZB5 AV053

Têtes pour voyants				
Forme de la tête	Utilisation avec corps comprenant un bloc lumineux	Couleur du cabochon	Référence	Masse kg
Avec cabochon lisse				
	A DEL intégrée Protected LED	Blanc	ZB5 AV013	0,017
		Vert	ZB5 AV033	0,017
		Rouge	ZB5 AV043	0,017
		Orange	ZB5 AV053	0,017
		Bleu	ZB5 AV063	0,017
	A DEL intégrée Protected LED	Blanc	ZB5 CV013	0,020
		Vert	ZB5 CV033	0,020
		Rouge	ZB5 CV043	0,020
		Orange	ZB5 CV053	0,020
		Bleu	ZB5 CV063	0,020
		5 couleurs (1)	ZB5 CV003	0,028

Avec cabochon lisse pour insertion d'une étiquette (2)				
	A DEL intégrée Protected LED	Blanc	ZB5 AV013E	0,017
		Vert	ZB5 AV033E	0,017
		Rouge	ZB5 AV043E	0,017
		Orange	ZB5 AV053E	0,017
		Bleu	ZB5 AV063E	0,017

Avec cabochon strié (3)				
	A DEL intégrée Protected LED	Blanc	ZB5 AV013S	0,017
		Vert	ZB5 AV033S	0,017
		Rouge	ZB5 AV043S	0,017
		Orange	ZB5 AV053S	0,017
		Bleu	ZB5 AV063S	0,017



ZB5 AW313



ZB5 AW363



ZB5 AW143



ZB5 CW313

Têtes pour boutons-poussoirs lumineux à impulsion				
Forme de la tête	Type de poussoir	Couleur	Référence	Masse kg
Utilisation avec un corps comprenant un bloc lumineux à DEL intégrée uniquement				
	Affleurant, cabochon lisse	Blanc	ZB5 AW313	0,017
		Vert	ZB5 AW333	0,017
		Rouge	ZB5 AW343	0,017
		Orange	ZB5 AW353	0,017
		Bleu	ZB5 AW363	0,017
	Affleurant, cabochon strié (3)	Blanc	ZB5 AW313S	0,016
		Vert	ZB5 AW333S	0,016
		Rouge	ZB5 AW343S	0,016
		Orange	ZB5 AW353S	0,016
		Bleu	ZB5 AW363S	0,016
	Affleurant pour insertion d'une étiquette (1)	Blanc	ZB5 AA18	0,018
		Vert	ZB5 AA38	0,018
		Rouge	ZB5 AA48	0,018
		Orange	ZB5 AA58	0,018
		Bleu	ZB5 AA68	0,018
	Dépassant	Blanc	ZB5 AW113	0,018
		Vert	ZB5 AW133	0,018
		Rouge	ZB5 AW143	0,018
		Orange	ZB5 AW153	0,018
		Bleu	ZB5 AW163	0,018
	Affleurant pour insertion d'une étiquette (1)	Blanc	ZB5 CW313	0,023
		Vert	ZB5 CW333	0,023
		Rouge	ZB5 CW343	0,023
		Orange	ZB5 CW353	0,023
		Bleu	ZB5 CW363	0,023

(1) Tête livrée avec 5 cabochons de couleur (blanc, vert, rouge, jaune, bleu) pour insertion d'une étiquette. Pour commander une étiquette : voir page 36032/21.

(2) Pour commander une étiquette : voir page 36032/21.

(3) Pour utilisation en éclairage ambiant élevé (utilisation en extérieur avec soleil, par exemple).

Autres réalisations Têtes pour boutons-poussoirs affleurant avec anneau lumineux, consulter notre agence régionale.

Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : sous-ensembles têtes

Têtes pour boutons-tournants lumineux à manette

Forme de la tête	Nombre et type de positions	Couleur de la manette	Référence	Masse kg	
Utilisation avec un corps comprenant un bloc lumineux à DEL intégrée uniquement					
 106225 ZB5 AK1263			Blanc	ZB5 AK1213	0,021
			Vert	ZB5 AK1233	0,021
			Rouge	ZB5 AK1243	0,021
			Orange	ZB5 AK1253	0,021
			Bleu	ZB5 AK1263	0,021
 106227 ZB5 AK1463			Blanc	ZB5 AK1413	0,021
			Vert	ZB5 AK1433	0,021
			Rouge	ZB5 AK1443	0,021
			Orange	ZB5 AK1453	0,021
			Bleu	ZB5 AK1463	0,021
			Blanc	ZB5 AK1313	0,021
			Vert	ZB5 AK1333	0,021
			Rouge	ZB5 AK1343	0,021
			Orange	ZB5 AK1353	0,021
			Bleu	ZB5 AK1363	0,021
			Blanc	ZB5 AK1513	0,021
			Vert	ZB5 AK1533	0,021
			Rouge	ZB5 AK1543	0,021
			Orange	ZB5 AK1553	0,021
			Bleu	ZB5 AK1563	0,021
			Blanc	ZB5 AK1813	0,021
			Vert	ZB5 AK1833	0,021
			Rouge	ZB5 AK1843	0,021
			Orange	ZB5 AK1853	0,021
			Bleu	ZB5 AK1863	0,021
			Blanc	ZB5 AK1713	0,021
			Vert	ZB5 AK1733	0,021
			Rouge	ZB5 AK1743	0,021
			Orange	ZB5 AK1753	0,021
			Bleu	ZB5 AK1763	0,021

Têtes pour boutons "coup de poing" lumineux à accrochage Ø 40 (1)

Utilisation uniquement avec un corps comprenant un bloc lumineux à DEL intégrée

Forme de la tête	Type de poussoir	Couleur du poussoir	Référence	Masse kg
 103547 ZB5 AW743		Blanc	ZB5 AW713	0,022
		Vert	ZB5 AW733	0,022
		Rouge	ZB5 AW743	0,022
		Jaune	ZB5 AW753	0,022
		Bleu	ZB5 AW763	0,022

(1) Utiliser les blocs électriques type ZBE 10● spécifiques pour "montage sous têtes", voir page 36032/7.

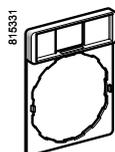
Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

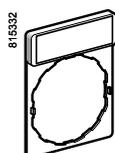
Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

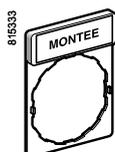
Produits à composer : accessoires



ZBZ 32



ZBY ●101



ZBY 2107



ZBZ 34



ZBY ●H101

Porte-étiquette standard (30 x 40 mm) pour étiquette 8 x 27 mm (1)

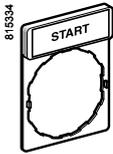
Désignation	Étiquette		Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg		
	Couleur	Marquage					
Sans étiquette	–	–	10	ZBZ 32	0,001		
Avec étiquette non marquée (à graver)	Fond noir ou rouge	–	10	ZBY 2101	0,002		
	Fond blanc ou jaune	–	10	ZBY 4101	0,002		
Avec étiquette 8 x 27 mm (marquée international)	Fond noir ou rouge	O (fond noir)	1	ZBY 2146	0,002		
		O (fond rouge)	1	ZBY 2931	0,002		
		I	1	ZBY 2147	0,002		
		II	1	ZBY 2148	0,002		
		O-I	1	ZBY 2178	0,002		
		I-II	1	ZBY 2179	0,002		
		I-O-II	1	ZBY 2186	0,002		
		AUTO	1	ZBY 2115	0,002		
		STOP	1	ZBY 2304	0,002		
		Avec étiquette 8 x 27 mm (marquée en français)	Fond noir ou rouge (2)	ARRET (fond rouge)	1	ZBY 2104	0,002
				ARRET (fond noir)	1	ZBY 0104	0,002
				ARRET GENERAL	1	ZBY 2129	0,002
				ARRET REARMEMENT	1	ZBY 2133	0,002
				ARRET MARCHÉ	1	ZBY 2166	0,002
				ARRIERE	1	ZBY 2106	0,002
				AUTO CYCLE-CYCLE	1	ZBY 2198	0,002
AUTO CYCLE-MAIN	1			ZBY 2199	0,002		
AUTO-MAIN	1			ZBY 2164	0,002		
AUTO-O-MAIN	1			ZBY 2185	0,002		
AVANT	1			ZBY 2105	0,002		
AVANT-O-ARRIERE	1			ZBY 2184	0,002		
C-P-C NORMAL	1			ZBY 2165	0,002		
CYCLE-MAIN	1			ZBY 2197	0,002		
DECLENCHEMENT	1			ZBY 2132	0,002		
DEFAULT (fond noir)	1			ZBY 2134	0,002		
DEFAULT (fond rouge)	1	ZBY 2135	0,002				
DEPART CYCLE	1	ZBY 2195	0,002				
DESCENTE	1	ZBY 2108	0,002				
DROITE	1	ZBY 2109	0,002				
ENCLENCHEMENT	1	ZBY 2131	0,002				
EN SERVICE	1	ZBY 2111	0,002				
FERMETURE	1	ZBY 2114	0,002				
GAUCHE	1	ZBY 2110	0,002				
HORS SERVICE	1	ZBY 2112	0,002				
HORS-EN	1	ZBY 2167	0,002				
LENT	1	ZBY 2127	0,002				
MAIN	1	ZBY 2116	0,002				
MARCHÉ	1	ZBY 2103	0,002				
MONTEE	1	ZBY 2107	0,002				
OUVERTURE	1	ZBY 2113	0,002				
PHASE / PHASE	1	ZBY 2196	0,002				
REARMEMENT (fond rouge)	1	ZBY 2123	0,002				
REARMEMENT (fond noir)	1	ZBY 0123	0,002				
SOUS TENSION	1	ZBY 2126	0,002				
VITE	1	ZBY 2128	0,002				
Fond jaune	ARRET D'URGENCE	1	ZBY 2130	0,002			

Porte-étiquette affleurant à la collerette (30 x 40 mm) pour étiquette 8 x 27 mm

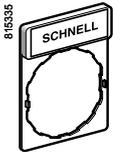
Désignation	Utilisation pour	Couleur	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Avec étiquette non marquée	Têtes carrées	–	10	ZBC Z34	0,002
	Têtes rondes	Fond noir ou rouge	10	ZBY 2H101	0,004
		Fond blanc ou jaune	10	ZBY 4H101	0,004
	Têtes carrées	Fond noir ou rouge	10	ZBC Y2H101	0,002
Fond blanc ou jaune		10	ZBC Y4H101	0,002	

(1) Étiquettes : voir pages 36032/19 à 36032/23.

(2) Fonctions "Marche" : lettres blanches sur fond noir. Fonction "Arrêt" : lettres blanches sur fond rouge (sauf indications contraires dans le tableau).



ZBY 2303

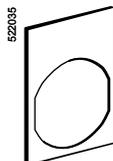


ZBY 2228

Porte-étiquette standard (30 x 40 mm) avec étiquette 8 x 27 mm (suite)

Désignation	Étiquette Couleur	Marquage	Référence	Masse kg		
Avec étiquette (marquée en anglais)	Fond noir ou rouge (1)	AUTO-HAND	ZBY 2364	0,002		
		AUTO-O-HAND	ZBY 2385	0,002		
		CLOSE	ZBY 2314	0,002		
		DOWN	ZBY 2308	0,002		
		FAST	ZBY 2328	0,002		
		FORWARD	ZBY 2305	0,002		
		HAND	ZBY 2316	0,002		
		HAND-OFF-AUTO	ZBY 2387	0,002		
		INCH	ZBY 2321	0,002		
		LEFT	ZBY 2310	0,002		
		OFF	ZBY 2312	0,002		
		OFF-ON	ZBY 2367	0,002		
		ON	ZBY 2311	0,002		
		OPEN	ZBY 2313	0,002		
		POWER ON	ZBY 2326	0,002		
		RESET (fond rouge)	ZBY 2323	0,002		
		RESET (fond noir)	ZBY 2322	0,002		
		REVERSE	ZBY 2306	0,002		
		RIGHT	ZBY 2309	0,002		
		RUN	ZBY 2334	0,002		
		SLOW	ZBY 2327	0,002		
		START	ZBY 2303	0,002		
		STOP-START	ZBY 2366	0,002		
		UP	ZBY 2307	0,002		
			Fond jaune	EMERGENCY STOP	ZBY 2330	0,002
		Avec étiquette (marquée en allemand)	Fond noir ou rouge (1)	AB	ZBY 2208	0,002
AUF	ZBY 2207			0,002		
AUS	ZBY 2204			0,002		
AUS-EIN	ZBY 2266			0,002		
AUS-IN BETRIEB	ZBY 2267			0,002		
AUS-RUCKSTELLUND	ZBY 2233			0,002		
AUSSCHALTEN	ZBY 2232			0,002		
AUTO-HAND	ZBY 2364			0,002		
AUTO-O-HAND	ZBY 2385			0,002		
AUTOZYKL-HAND	ZBY 2299			0,002		
AUTOZYKL-1 ZYKL	ZBY 2298			0,002		
C-P-C-NORMAL	ZBY 2265			0,002		
EIN	ZBY 2203			0,002		
EINSCHALTEN	ZBY 2231			0,002		
HAND	ZBY 2316			0,002		
LANGSAM	ZBY 2227			0,002		
LINKS	ZBY 2210			0,002		
NOT-AUS (fond rouge)	ZBY 2230			0,002		
NOT-HALT	ZBY 2229			0,002		
ÖFFNEN	ZBY 2213			0,002		
RECHTS	ZBY 2209			0,002		
RUCKSTELLUNG	ZBY 2223			0,002		
SCHLIESSEN	ZBY 2214			0,002		
SCHNELL	ZBY 2228			0,002		
SPANNUNG EIN	ZBY 2226			0,002		
STEUERUNG AUS	ZBY 2212			0,002		
STEUERUNG EIN	ZBY 2211			0,002		
STORUNG (fond noir)	ZBY 2234			0,002		
STORUNG (fond rouge)	ZBY 2235			0,002		
VOR	ZBY 2205			0,002		
VOR-O-ZURUCK	ZBY 2284			0,002		
ZURUCK	ZBY 2206			0,002		
ZYKLUS-HAND	ZBY 2297			0,002		
ZYKLUS-START	ZBY 2295	0,002				
	Fond jaune	NOT-AUS	ZBY 22420001	0,002		

(1) Fonctions "Marche" : lettres blanches sur fond noir. Fonctions "Arrêt" : lettres blanches sur fond rouge (sauf indications contraires dans le tableau).



ZAL Y4

Étiquettes à graver (30 x 42 mm) pour marquage de texte

Désignation	Couleur	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Étiquettes à graver pour marquage de 2 lignes de texte	Fond noir ou rouge	10	ZAL Y2	0,001
	Fond blanc ou jaune	10	ZAL Y4	0,001

Étiquettes à marquer par gravure

Désignation mm	Utilisation pour	Couleur	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg
8 x 27	Porte-étiquette 30 x 40 mm	Fond noir ou rouge	10	ZBY 0101	0,001
		Fond blanc ou jaune	10	ZBY 0102	0,001

Planches d'étiquettes prédécoupées (avec plaquette support et plaquette de protection)

Désignation	Utilisation pour	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Planche de 76 étiquettes 8 x 27 mm	Porte-étiquette 30 x 40 mm ZBZ 32 et ZBZ 34	10	ZBY 4100	0,043

Étiquettes marquées 8 x 27 mm (pour porte-étiquettes 30 x 40 mm ZBZ 32 et ZBZ 34)

Couleur	Marquage	Référence	Masse kg	
Fond noir ou rouge (1)	International	O (fond noir)	ZBY 02146	0,001
		O (fond rouge)	ZBY 02931	0,001
		I	ZBY 02147	0,001
		II	ZBY 02148	0,001
		O-I	ZBY 02178	0,001
		I-II	ZBY 02179	0,001
		I-O-II	ZBY 02186	0,001
		AUTO	ZBY 02115	0,001
		STOP	ZBY 02304	0,001
		ARRET (fond rouge)	ZBY 02104	0,001
		ARRET (fond noir)	ZBY 00104	0,001
		ARRET GENERAL	ZBY 02129	0,001
		ARRET REARMEMENT	ZBY 02133	0,001
		ARRET-MARCHE	ZBY 02166	0,001
Fond jaune	Français	ARRIERE	ZBY 02106	0,001
		AUTO CYCLE-CYCLE	ZBY 02198	0,001
		AUTO CYCLE-MAIN	ZBY 02199	0,001
		AUTO-MAIN	ZBY 02164	0,001
		AUTO-O-MAIN	ZBY 02185	0,001
		AVANT	ZBY 02105	0,001
		AVANT-O-ARRIERE	ZBY 02184	0,001
		C-P-C-NORMAL	ZBY 02165	0,001
		CYCLE-MAIN	ZBY 02197	0,001
		DECLENCHEMENT	ZBY 02132	0,001
		DEFAULT (fond noir)	ZBY 02134	0,001
		DEFAULT (fond rouge)	ZBY 02135	0,001
		DEPART CYCLE	ZBY 02195	0,001
		DESCENTE	ZBY 02108	0,001
		DROITE	ZBY 02109	0,001
		ENCLENCHEMENT	ZBY 02131	0,001
		EN SERVICE	ZBY 02111	0,001
		FERMETURE	ZBY 02114	0,001
		GAUCHE	ZBY 02110	0,001
		HORS SERVICE	ZBY 02112	0,001
		HORS-EN	ZBY 02167	0,001
		LENT	ZBY 02127	0,001
		MAIN	ZBY 02116	0,001
		MARCHE	ZBY 02103	0,001
		MONTEE	ZBY 02107	0,001
		OUVERTURE	ZBY 02113	0,001
PHASE / PHASE	ZBY 02196	0,001		
	ARRET D'URGENCE	ZBY 02130	0,001	

(1) Fonctions "Marche" : lettres blanches sur fond noir. Fonctions "Arrêt" : lettres blanches sur fond rouge (sauf indications contraires dans le tableau).



ZBY 02178



ZBY 02104

Etiquettes marquées 8 x 27 mm (pour porte-étiquettes 30 x 40 mm ZBZ 32 et ZBZ 34) (suite)

Couleur	Marquage	Référence	Masse kg		
Fond noir ou rouge (1)	Français (suite)	REARMEMENT (fond rouge)	ZBY 02123	0,001	
		REARMEMENT (fond noir)	ZBY 00123	0,001	
		SOUS TENSION	ZBY 02126	0,001	
		VITE	ZBY 02128	0,001	
	Anglais	AUTO-HAND	ZBY 02364	0,001	
		AUTO-O-HAND	ZBY 02385	0,001	
		CLOSE	ZBY 02314	0,001	
		DOWN	ZBY 02308	0,001	
		FAST	ZBY 02328	0,001	
		FORWARD	ZBY 02305	0,001	
		HAND	ZBY 02316	0,001	
		HAND-OFF-AUTO	ZBY 02387	0,001	
		INCH	ZBY 02321	0,001	
		LEFT	ZBY 02310	0,001	
		OFF	ZBY 02312	0,001	
		OFF-ON	ZBY 02367	0,001	
		ON	ZBY 02311	0,001	
		OPEN	ZBY 02313	0,001	
		POWER ON	ZBY 02326	0,001	
		RESET (fond rouge)	ZBY 02323	0,001	
		RESET (fond noir)	ZBY 02322	0,001	
		REVERSE	ZBY 02306	0,001	
		RIGHT	ZBY 02309	0,001	
		RUN	ZBY 02334	0,001	
		SLOW	ZBY 02327	0,001	
		START	ZBY 02303	0,001	
		STOP-START	ZBY 02366	0,001	
		UP	ZBY 02307	0,001	
		Allemand	AB	ZBY 02208	0,001
			AUF	ZBY 02207	0,001
			AUS	ZBY 02204	0,001
	AUS-EIN		ZBY 02266	0,001	
	AUS-IN BETRIEB		ZBY 02267	0,001	
	AUS-RUCKSTELLUNG		ZBY 02233	0,001	
	AUSSCHALLEN		ZBY 02232	0,001	
	AUTO-HAND		ZBY 02364	0,001	
	AUTO-O-HAND		ZBY 02385	0,001	
	AUTOZYKL-HAND		ZBY 02299	0,001	
	AUTOZYKL- 1 ZYKL		ZBY 02298	0,001	
	C-P-C-NORMAL		ZBY 02265	0,001	
	EIN		ZBY 02203	0,001	
	EINSCHALTEN		ZBY 02231	0,001	
	HAND		ZBY 02316	0,001	
	LANGSAM		ZBY 02227	0,001	
	LINKS		ZBY 02210	0,001	
	NOT-AUS (fond rouge)		ZBY 02230	0,001	
	NOT-HALT		ZBY 02229	0,001	
ÖFFNEN	ZBY 02213		0,001		
RECHTS	ZBY 02209		0,001		
RUCKSTELLUNG	ZBY 02223		0,001		
SCHLIESSEN	ZBY 02214		0,001		
SCHNELL	ZBY 02228		0,001		
SPANNUNG EIN	ZBY 02226		0,001		
STEUERUNG AUS	ZBY 02212		0,001		
STEUERUNG EIN	ZBY 02211		0,001		
STORUNG (fond noir)	ZBY 02234		0,001		
STORUNG (fond rouge)	ZBY 02235		0,001		
VOR	ZBY 02205		0,001		
VOR-O-ZURUCK	ZBY 02284		0,001		
ZURUCK	ZBY 02206		0,001		
ZYKLUS-HAND	ZBY 02297		0,001		
ZYKLUS-START	ZBY 02295	0,001			
Fond jaune	Anglais	EMERGENCY STOP	ZBY 02330	0,001	
	Allemand	NOT-AUS	ZBY 022420001	0,001	

(1) Fonctions "Marche" : lettres blanches sur fond noir. Fonctions "Arrêt" : lettres blanches sur fond rouge (sauf indications contraires dans le tableau).

815341

START

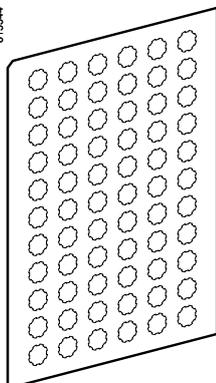
ZBY 02303

815342

SCHNELL

ZBY 02228

815344



ZBY 1●●●

Étiquettes pour boutons et voyants XB5 A

Désignation	Marquage	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg	
Planches de 66 étiquettes rondes autocollantes transparentes	Sans	10	ZBY 1101	0,017	
	International	O	10	ZBY 1146	0,017
		I	10	ZBY 1147	0,017
		II	10	ZBY 1148	0,017
		III	10	ZBY 1149	0,017
		AUTO	10	ZBY 1115	0,017
		STOP	10	ZBY 1304	0,017
		↑	10	ZBY 1912	0,017
	Français	ARRET	10	ZBY 1104	0,017
		ARRIERE	10	ZBY 1106	0,017
		AVANT	10	ZBY 1105	0,017
		AUTO	10	ZBY 1115	0,017
		DESCENTE	10	ZBY 1108	0,017
		MAIN	10	ZBY 1116	0,017
		MARCHE	10	ZBY 1103	0,017
		MONTEE	10	ZBY 1107	0,017
	Anglais	HAND	10	ZBY 1316	0,017
OFF		10	ZBY 1312	0,017	
ON		10	ZBY 1311	0,017	
START		10	ZBY 1303	0,017	
Allemand	AB	10	ZBY 1208	0,017	
	AUF	10	ZBY 1207	0,017	
	AUS	10	ZBY 1204	0,017	
	EIN	10	ZBY 1203	0,017	
	ZU	10	ZBY 1214	0,017	

Planche de 66 étiquettes carrées autocollantes transparentes	Sans	10	ZBC Y1101	0,017
--	------	----	-----------	-------

“Étiquettes” circulaires pour “coup de poing” Arrêt d’urgence

Diamètre mm	Couleur	Marquage sur fond jaune	Référence	Masse kg
60	Jaune	Sans	ZBY 9101	0,004
		ARRET D'URGENCE	ZBY 9130	0,004
		EMERGENCY STOP	ZBY 9330	0,004
		NOT-AUS	ZBY 9230	0,004
90	Jaune	Sans	ZBY 8101	0,008
		ARRET D'URGENCE	ZBY 8130	0,008
		EMERGENCY STOP	ZBY 8330	0,008
		NOT-AUS	ZBY 8230	0,008

563088



ZBY 9330

563027



XBY 2U

Logiciels de création d’étiquettes “SIS Label” (pour planches ZBY 1101, ZBY 4100 et ZBC Y1101)

Utilisation pour	Référence	Masse kg
Création d’étiquettes pour français, anglais, allemand, espagnol, italien	XBY 2U	0,100

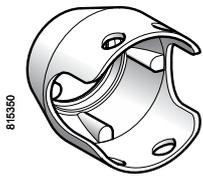
Boîtes et boîtiers

Boîtes à boutons XAL

Pour unités de commande et de signalisation Ø 22,

Harmony® XB5 plastique

Produits à composer : accessoires



ZBZ 160 ●

Gardes de protection métalliques (3)

Désignation	Utilisation pour	Couleur	Référence	Masse kg
Condamnation possible par cadenas	Fonction Arrêt d'urgence uniquement avec les poussoirs Ø 40 à verrouillage brusque suivants : XB5 AT8●, XB5 AS8● XB5 AS9●, ZB5 AT8● ZB5 AS8●, ZB5 AS9●	Chromé	ZBZ 1600	0,046
		Noir	ZBZ 1602	0,046
		Rouge	ZBZ 1604	0,046
		Jaune	ZBZ 1605	0,046
		Bleu	ZBZ 1606	0,046

Capsules non marquées

Utilisation pour	Capsule Type	Couleur	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg	
Têtes pour boutons-poussoirs ronds sans capsule ZB5 A	Affleurant	Blanc	10	ZBA 1	0,001	
		Noir	10	ZBA 2	0,001	
		Vert	10	ZBA 3	0,001	
		Rouge	10	ZBA 4	0,001	
		Jaune	10	ZBA 5	0,001	
		Bleu	10	ZBA 6	0,001	
	Dépassante	6 couleurs (1)	6 couleurs (1)	1	ZBA 9	0,006
			Blanc	10	ZBL 1	0,001
			Noir	10	ZBL 2	0,001
			Vert	10	ZBL 3	0,001
			Rouge	10	ZBL 4	0,001
			Jaune	10	ZBL 5	0,001
			Bleu	10	ZBL 6	0,001
	6 couleurs (1)	1	ZBL 9	0,006		



ZBA ●



ZBL ●

Capsules marquées (2) (vente par quantité indivisible de 10)

Utilisation pour	Type de poussoir	Marquage		Couleur de la capsule	Référence unitaire	Masse kg
		Texte	Couleur			
Têtes pour boutons-poussoirs ronds sans capsule ZB5 AA	Affleurant	I	Blanc	Vert	ZBA 331	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 131	0,001
		II	Blanc	Vert	ZBA 336	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 136	0,001
		III	Blanc	Vert	ZBA 337	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 137	0,001
		IV	Blanc	Vert	ZBA 338	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 138	0,001
		START	Blanc	Vert	ZBA 333	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 133	0,001
		ON	Blanc	Vert	ZBA 341	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 141	0,001
		MARCHE	Blanc	Vert	ZBA 342	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 142	0,001
			Blanc	Noir	ZBA 245	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 145	0,001
		UP	Noir	Blanc	ZBA 343	0,001
		DOWN	Blanc	Noir	ZBA 344	0,001
		↑	Blanc	Noir	ZBA 335	0,001
			Noir	Blanc	ZBA 334	0,001
		O	Blanc	Rouge	ZBA 432	0,001
				Noir	ZBA 232	0,001
		ARRET	Blanc	Rouge	ZBA 433	0,001
				Noir	ZBA 233	0,001
		STOP	Blanc	Rouge	ZBA 434	0,001
				Noir	ZBA 234	0,001
		OFF	Blanc	Rouge	ZBA 435	0,001
				Noir	ZBA 235	0,001
		⚠	Blanc	Vert	ZBA 346	0,001
		R	Blanc	Bleu	ZBA 639	0,001
		+	Blanc	Noir	ZBA 2934	0,001
		-	Blanc	Noir	ZBA 2935	0,001



ZBA 33 ●



(1) Jeu de capsules de 6 couleurs : blanc, noir, vert, rouge, jaune, bleu.

(2) Possibilité de clipser la capsule suivant 4 positions, tous les 90°.

(3) Ces gardes peuvent être associés à un porte-étiquette uniquement en mode "montage directement sous têtes", voir page 36032/7.



ZB2 BP01●



ZBV 01●3

Capuchons de couleurs

Utilisation pour	Couleur	Vente par Q. indivisible	Référence unitaire	Masse kg
Capuchons de couleurs (remplacement sans démontage de la tête)	Noir	10	ZB2 BP012	0,003
	Vert	10	ZB2 BP013	0,003
	Rouge	10	ZB2 BP014	0,003
	Jaune	10	ZB2 BP015	0,003
	Bleu	10	ZB2 BP016	0,003

Cabochons

Forme ronde pour sources lumineuses à DEL intégrée

Voyants	Blanc	10	ZBV 0113	0,002
	Vert	10	ZBV 0133	0,002
	Rouge	10	ZBV 0143	0,002
	Orange	10	ZBV 0153	0,002
	Bleu	10	ZBV 0163	0,002
	5 couleurs avec stries (1)	1	ZBV 0103S	0,010
Boutons-poussoirs lumineux à poussoir affleurant	Blanc	10	ZBW 9113	0,002
	Vert	10	ZBW 9133	0,002
	Rouge	10	ZBW 9143	0,002
	Orange	10	ZBW 9153	0,002
	Bleu	10	ZBW 9163	0,002
Boutons-poussoirs lumineux à poussoir dépassant	Blanc	10	ZBW 9313	0,002
	Vert	10	ZBW 9333	0,002
	Rouge	10	ZBW 9343	0,002
	Orange	10	ZBW 9353	0,002
	Bleu	10	ZBW 9363	0,002

Forme carrée pour sources lumineuses à DEL intégrée

Voyants	Blanc	10	ZBC V0113	0,002
	Vert	10	ZBC V0133	0,002
	Rouge	10	ZBC V0143	0,002
	Orange	10	ZBC V0153	0,002
	Bleu	10	ZBC V0163	0,002
Boutons-poussoirs lumineux à poussoir affleurant	Blanc	10	ZBC W9113	0,002
	Vert	10	ZBC W9133	0,002
	Rouge	10	ZBC W9143	0,002
	Orange	10	ZBC W9153	0,002
	Bleu	10	ZBC W9163	0,002
Boutons-poussoirs lumineux à poussoir dépassant	Blanc	10	ZBC W9313	0,002
	Vert	10	ZBC W9333	0,002
	Rouge	10	ZBC W9343	0,002
	Orange	10	ZBC W9353	0,002
	Bleu	10	ZBC W9363	0,002

Clés de rechange pour têtes Arrêt d'urgence et boutons tournants

Désignation	N° de clé	Référence	Masse kg
Jeu de 2 clés	455	ZBG 455	0,013
	421E	ZBG 421E	0,014
	458A	ZBG 458A	0,014
	520E	ZBG 520E	0,014
	3131A	ZBG 3131A	0,014
	4A185	ZBD A185	0,014
	LU1	ZBD LU1	0,014
	LU2	ZBD LU2	0,014
	LU3	ZBD LU3	0,014
	LU4	ZBD LU4	0,014
	LU5	ZBD LU5	0,014
	LU6	ZBD LU6	0,014
	LU7	ZBD LU7	0,014
	LU8	ZBD LU8	0,014
	LU9	ZBD LU9	0,014
	LU10	ZBD LU10	0,014
	LU11	ZBD LU11	0,014
	LU12	ZBD LU12	0,014
	LU13	ZBD LU13	0,014
	LU14	ZBD LU14	0,014
	8D1	ZBD 8D1	0,014

(1) Jeu de cabochons de 5 couleurs incolore, vert, rouge, orange et bleu.



ZBG 455